

# Real Madrid

Estación meteorológica  
compacta

*Compact Weather station*



- ES** Manual de instrucciones
- EN** Instruction manual
- DE** Bedienungsanleitung
- FR** Manuel d'instructions
- NL** Handleiding
- IT** Manuale di istruzioni



Art.No.: 15419

**ES** Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Web-link um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



**INFOS+DOWNLOADS:**



[www.bresser.de/P15419](http://www.bresser.de/P15419)





# GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)



FR

Cet appareil  
et ses piles  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

ES	Manual de instrucciones .....	4
EN	Instruction manual .....	18
DE	Bedienungsanleitung .....	32
FR	Manuel d'instructions .....	46
NL	Handleiding .....	60
IT	Manuale di istruzioni .....	74

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Sobre este manual .....	5
2. Instrucciones generales de seguridad .....	5
3. Incluye .....	7
4. Características .....	7
5. Vista general de las piezas .....	10
6. Configuración de la alimentación .....	12
7. Configuración de la hora .....	12
8. Indicador de confort .....	14
9. Datos técnicos .....	15
10. Limpieza y mantenimiento .....	16
11. Eliminación .....	16
12. Declaración de conformidad CE .....	17
13. Garantía y servicio .....	17

## 1. SOBRE ESTE MANUAL



Este manual de instrucciones se considera parte del dispositivo. Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario.

Conserve este manual de usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se transfiere, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.

## 2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **¡RIESGO DE ASFIXIA!**- Mantenga el material de embalaje, como bolsas de

plástico y gomas, fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales suponen un peligro de asfixia.

- **¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**Este dispositivo contiene componentes electrónicos que funcionan con una fuente de energía (pilas). Los niños solo deben utilizar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Utilice el dispositivo únicamente como se describe en el manual; de lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- **¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!**El ácido de las pilas puede causar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de las pilas con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En

caso de contacto, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua y acuda al médico.

- **¡RIESGO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!** Utilice únicamente las pilas recomendadas. No cortocircuite el dispositivo ni las pilas, ni las arroje al fuego. Un calor excesivo o una manipulación incorrecta pueden provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión.
- Utilice únicamente las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas débiles o descargadas por un juego completo de pilas nuevas concapacidadcompleta. No utilice pilas demarcas-distintas ni de diferentes capacidades. Retirelas pilas del aparato si no se ha

utilizado durante un período prolongado.

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta de las pilas.
- No utilice pilas recargables (acumuladores).
- No desmonte el dispositivo. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. Este contactará con el centro de servicio técnico y, si es necesario, podrá enviar el dispositivo para su reparación.
- Compruebe que el dispositivo, los cables y las conexiones no estén dañados antes de su uso.
- No sumerja el aparato en agua.

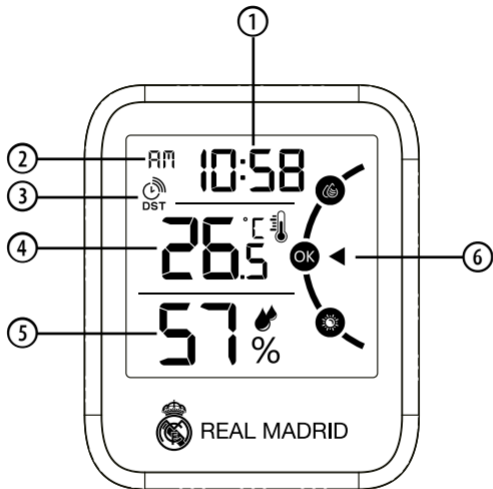
- No exponga el dispositivo a golpes, sacudidas, polvo, temperaturas extremas o alta humedad, ya que esto puede provocar fallos de funcionamiento, acortar la vida útil de los componentes electrónicos, dañar las pilas o deformar las piezas.
- Coloque el aparato de modo que pueda desconectarse de la fuente de alimentación en cualquier momento. La toma de corriente debe estar siempre cerca del aparato y ser fácilmente accesible, ya que el enchufe sirve como dispositivo de desconexión de la red.
- Para desconectar el aparato de la red, tire siempre del enchufe y nunca del cable.

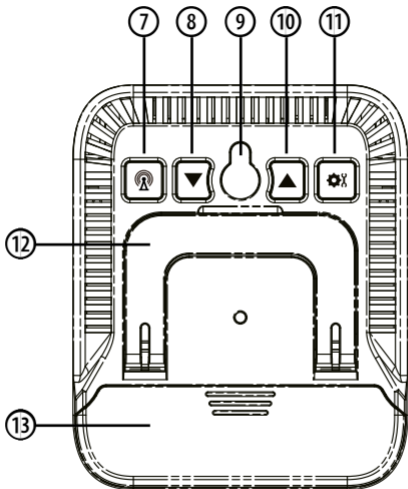
### **3. INCLUYE**

Estación meteorológica, 1 pila AAA

### **4. CARACTERÍSTICAS**

1. Radiocontrolado con DCF
2. Hora, calendario, formato 12/24 h, °C/°F
3. Temperatura y humedad interior
4. Indicador de confort
5. Dimensiones: 72x16x87 mm





## 5. VISTA GENERAL DE LAS PIEZAS

### 1. **Hora con DCF o calendario**

La estación meteorológica recibe la señal horaria del transmisor de radio DCF77 en Alemania, lo que garantiza la sincronización automática y precisa de la hora y la fecha.

### 2. **AM/PM**

El icono AM/PM indica si la hora es por la mañana (AM) o por la tarde (PM).

### 3. **Símbolo de recepción**

El símbolo de recepción aparece en la pantalla cuando la estación meteorológica está recibiendo la señal horaria DCF para la sincronización automática. El icono DST solo se muestra durante el horario de verano.

### 4. **Temperatura interior**


La temperatura interior actual se muestra en grados Celsius (°C) o Fahrenheit (°F), lo que permite controlar las condiciones ambientales.

### 5. **Humedad interior**

Se muestra la humedad interior actual.

**6. Iconos de confort**

El indicador de flecha se moverá en función del nivel de confort actual (Wet, OK, Dry).

**7.  Botón de recepción**

Pulsación corta para recibir la señal DCF, pulsación larga para detener la recepción de la señal DCF.


**8.  Botón hacia abajo**

Pulsación corta para seleccionar la unidad de temperatura °C o °F.

**9. Orificio para colgar**

**10.  Botón hacia arriba**

Pulsación corta para seleccionar el formato 12/24 h.

**11.  Botón de configuración**

Pulsación corta para ver el calendario o la hora, pulsación larga para acceder al modo de configuración.

**12. Soporte**

Un soporte situado en la parte trasera de la estación meteorológica que permite colocarla de forma segura sobre una superficie plana como un escritorio o estante.

### **13. Tapa del compartimento de las pilas**

Situada en la parte posterior del dispositivo, cubre y protege el compartimento de las pilas. Retírela para sustituir la pila.

## **6. CONFIGURACIÓN DE LA ALIMENTACIÓN**

### **Dispositivo base**


1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Introduzca las pilas en el compartimento respetando la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
4. Espere hasta que se muestre la temperatura interior en la unidad principal.

## **7. CONFIGURACIÓN DE LA HORA**









Después de restablecer la alimentación, la unidad buscará automáticamente la señal de radio. Se mostrará el símbolo de recepción. Este proceso tarda entre 3 y 8 minutos. (Si la señal es débil en interiores, se recomienda intentarlo de nuevo en el jardín o cerca de una ventana con mejor señal.)

Si se recibe correctamente la señal de radio, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

Si no se recibe ninguna señal de radio, proceda del siguiente modo:

1. Pulse el  botón de recepción para activar la recepción de la señal de radio. La recepción se inicia de nuevo.

## **Configuración manual de la hora**

1. Mantenga pulsado el  botón durante aproximadamente 3 segundos para acceder al modo de configuración de hora.
  2. Los dígitos que se pueden ajustar parpadearán.
  3. Pulse el  botón o el  botón para cambiar el valor.
  4. Pulse el  botón para confirmar y continuar con el siguiente ajuste.
  5. Orden de configuración: Zona horaria (+/- 12h) > Hora > Minuto > Año > Mes > Día > Salir
  6. Por último, pulse el  botón para guardar los ajustes y salir del modo de configuración.
- En modo normal, pulse el  botón para seleccionar el formato 12/24 h.
  - En modo normal, pulse el  botón para seleccionar la unidad de temperatura °C o °F.
  - En modo normal, pulse el  botón para consultar el calendario.

## 8. INDICADOR DE CONFORT



Wet: cuando la humedad es superior al 70 %



OK: cuando la humedad está entre el 40 % y el 70 %



Dry: cuando la humedad es inferior al 40 %

## 9. DATOS TÉCNICOS

### Unidad principal

- DCF
- Pilas: 1 pila AAA
- Unidad de medida de temperatura: °C / °F
- Rango de temperatura: -9.9 °C – 50 °C
- Rango de humedad: HR 1 % - 99 %
- Temperatura: -9.9 °C ~ +50 °C:  $\pm 1$  °C
- Humedad:  $\pm 5$  % de 35 % a 75 % y  $\pm 10$  % de 35 % y 75 % a 99 %

## 10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación (retire las pilas).

Utilice solo un paño seco para limpiar el exterior del aparato. Para evitar dañar los componentes electrónicos, no utilice líquidos de limpieza.

Proteja el aparato del polvo y la humedad. Retire las pilas si el aparato no se va a utilizar durante un período prolongado.

## 11. ELIMINACIÓN



Elimine correctamente los materiales de embalaje según su tipo, como papel o cartón. Póngase en contacto con el servicio local de gestión de residuos o con la autoridad ambiental para obtener información sobre la eliminación adecuada.



¡No deseche los dispositivos electrónicos en la basura doméstica! Según la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho español, los dispositivos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

**CE** Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo con número de artículo 15419 cumple con la Directiva: 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: [http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419_CE.pdf)

## 13. GARANTÍA Y SERVICIO

El periodo de garantía estándar es de 2 años a partir de la fecha de compra. Para beneficiarse de un periodo de garantía voluntaria ampliado, tal como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.

Puede consultar las condiciones completas de la garantía, así como información sobre la ampliación del periodo de garantía y detalles de nuestros servicios en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

# TABLE OF CONTENTS

1. About this manual .....	19
2. General safety instructions .....	19
3. Scope of delivery .....	21
4. Features .....	21
5. Parts Overview .....	24
6. Setting up power supply .....	26
7. Time setting .....	26
8. Comfort Indicator .....	28
9. Technical data .....	29
10. Cleaning and Maintenance .....	30
11. Disposal .....	30
12. EC Declaration of Conformity .....	31
13. Warranty & Service .....	31

## 1. ABOUT THIS MANUAL



This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully.

Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

## 2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **RISK OF CHOKING!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **RISK OF CHEMICAL BURN!** Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **RISK OF FIRE/EXPLOSION!** Use only the recommended

batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.
- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!
- Do not use rechargeable batteries (accumulators).
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Check this device, cables and connections for damage before use.
- Do not immerse the unit in water.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.
- Place your device so that it can be disconnected from the power supply at

any time. The power outlet should always be near your appliance and should be easily accessible, as the plug of the power cord serves as a disconnect device from the mains supply.

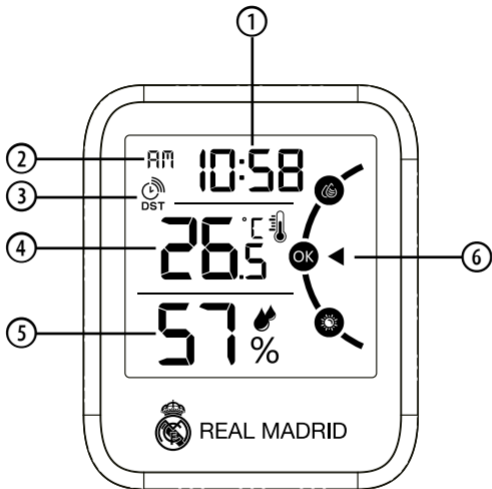
- To disconnect the unit from the mains, always pull the mains plug and never pull the cable!

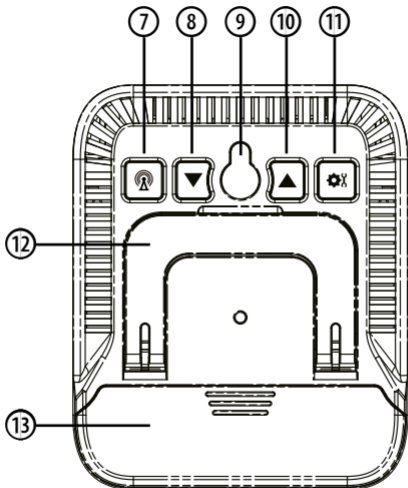
### **3. SCOPE OF DELIVERY**

Weather station, 1x AAA batteries

### **4. FEATURES**

1. Radio controlled with DCF
2. Time, Calendar, 12/24hr, °C/°F
3. Indoor temperature and humidity
4. Comfort indicator
5. Dimensions: 72x16x87 mm





## 5. PARTS OVERVIEW

### 1. Time with DCF or Calendar

The weather station receives time signals from the DCF77 radio transmitter in Germany, ensuring accurate and automatic synchronization of time and date settings.

### 2. AM/PM

The AM/PM icon indicates whether the time is in the morning (AM) or evening (PM).

### 3. Reception symbol

The Reception symbol appears on the display when the weather station is in the process of receiving the DCF time signal for automatic time synchronisation. The DST icon will only show during summer time.

### 4. Indoor Temperature

The current indoor temperature is displayed in either Celsius (°C) or Fahrenheit (°F), helping you monitor room conditions.

### 5. Indoor Humidity

The current indoor humidity is displayed.

## 6. **Comfort Icons**

The arrow indicator will move depending on the current comfort level (Wet, OK, Dry).

## 7. **Reception symbol button**

Short press to receive the DCF signal, long press to stop receiving the DCF signal.

## 8. **Down button**

Short press to select temperature unit C° or F°.

## 9. **Hanging hole**

## 10. **Up button**

Short press to select 12/24H format.

## 11. **Settings button**

Short press to check the Calendar or time, long press to enter the setting mode.

## 12. **Stand**

A stand on the back of the weather station that allows it to be placed securely on a flat surface like a desk or shelf.

## 13. **Battery Cover**

Located at the back of the device, this covers and protects the battery compartment. Remove it when replacing the battery.

## 6. SETTING UP POWER SUPPLY

### Base device


1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
3. Replace the battery compartment cover.
4. Wait until the indoor temperature is displayed on the main unit.

## 7. TIME SETTING









After the power is restored, the unit automatically searches for the radio signal. The reception symbol is displayed. It takes approximately 3-8 minutes for this process to complete. (If the indoor signal is poor, it is recommended to try again in the garden or near the window where the signal is better.)

If the radio signal is received correctly, the date and time are set automatically.

If no radio signal is received, proceed as follows:

1. Press the  Reception symbol button to activate reception of the radio signal. Reception is now initialized again.

## Manual time setting

1. Press and hold the  button for approx. 3 seconds to enter to the time setting mode.
  2. Digits to be set are flashing.
  3. Press  or  button to change the value.
  4. Press  button to confirm and continue to the next setting.
  5. Settings order: Time Zone (+/- 12h) > Hour > Minute > Year > Month > Date > Exit
  6. Finally press the  button to save the settings and exit the setting mode.
- In normal mode, press  button to select 12/24H format.
  - In normal mode, press  button to select the temperature unit C° or F°.
  - In normal mode, press  button to check the Calendar.

## 8. COMFORT INDICATOR



Wet: When humidity is above 70%



OK: When humidity is between 40% to 70%



Dry: When humidity is below 40%

## 9. TECHNICAL DATA

### Main unit

- DCF
- Batteries: 1xAAA Battery
- Temperature measuring unit: °C / °F
- Temperature display range: -9.9°C – 50°C
- Humidity display range: RH 1% - 99%
- Temperature: -9.9°C ~ +50°C: ± 1°C
- Humidity: ±5% from 35% to 75% and ±10% from 35% & 75% to 99%

## 10. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries)!

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

## 11. DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

■ As per Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

## 12. EC DECLARATION OF CONFORMITY

**CE** Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with article number 15419 is in compliance with Directive: 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419_CE.pdf)

## 13. WARRANTY & SERVICE

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

# INHALTSVERZEICHNIS

1. Über dieses Handbuch .....	33
2. Allgemeine Sicherheitshinweise .....	33
3. Lieferumfang .....	38
4. Funktionen .....	38
5. Teileübersicht .....	39
6. Stromversorgung einrichten .....	41
7. Zeiteinstellung .....	41
8. Komfortanzeige .....	43
9. Technische Daten .....	43
10. Reinigung und Wartung .....	44
11. Entsorgung .....	44
12. EG-Konformitätserklärung .....	45
13. Garantie & Service .....	45

# 1. ÜBER DIESES HANDBUCH



Diese Bedienungsanleitung ist als Bestandteil des Geräts zu betrachten. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Verwendung auf. Beim Weiterverkauf oder der Weitergabe des Geräts muss die Anleitung dem neuen Besitzer/Nutzer übergeben werden.

## 2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten und Gummi-

bänder von Kindern fern, da diese eine Erstickungsgefahr darstellen.

- **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dieses Gerät enthält elektronische Bauteile, die mit einer Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in der Anleitung beschrieben – andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!** Auslaufende Batterie-säure kann zu Verätzungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt von Batterie-säure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt

spülen Sie die betroffene Stelle sofort gründlich mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

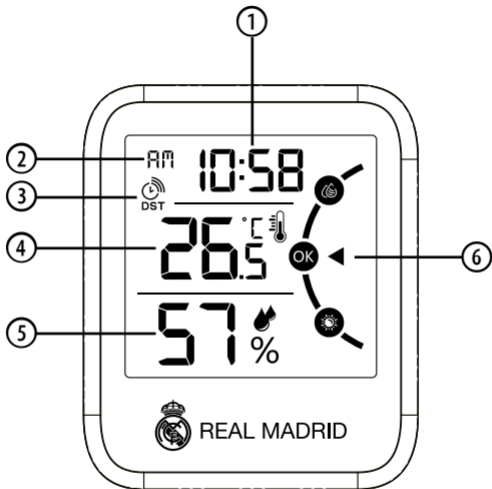
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Schließen Sie das Gerät oder die Batterien nicht kurz und werfen Sie diese nicht ins Feuer. Übermäßige Hitze oder unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände oder Explosionen auslösen.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder leere Batterien immer durch einen neuen, vollständigen Satz mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken oder mit unterschiedlicher Kapazität.

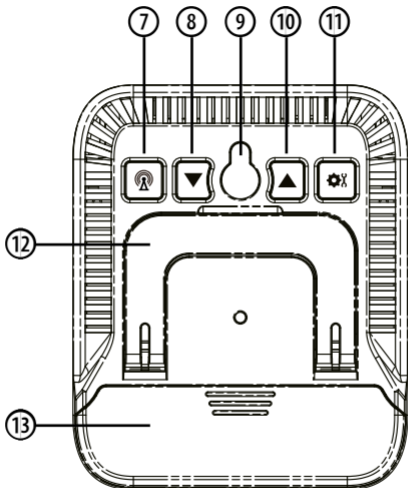
Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsch eingesetzte Batterien entstehen!
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Wenden Sie sich bei einem Defekt an Ihren Händler. Der Händler kontaktiert das Service-Center und kann das Gerät bei Bedarf zur Reparatur einschicken.
- Überprüfen Sie das Gerät, Kabel und Anschlüsse vor der Inbetriebnahme auf Schäden.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Setzen Sie das Gerät niemals starken Kräfteinwirkungen, Stößen, Staub, extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Fehlfunktionen, verkürzter Lebensdauer der Elektronik, beschädigten Batterien und verzogenen Bauteilen führen kann.
- Platzieren Sie Ihr Gerät so, dass es jederzeit von der Stromversorgung getrennt werden kann. Die Steckdose sollte sich stets in der Nähe Ihres Geräts befinden und leicht zugänglich sein, da der Netzstecker als Trennvorrichtung vom Stromnetz dient.
- Ziehen Sie zum Trennen des Geräts vom Stromnetz stets

den Netzstecker – niemals am Kabel ziehen!





### **3. LIEFERUMFANG**

Wetterstation, 1x AAA-Batterien

### **4. FUNKTIONEN**

1. Funkuhr mit DCF
2. Uhrzeit, Datum, 12/24h, °C/°F
3. Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit
4. Komfortanzeige
5. Abmessungen: 72x16x87 mm

## 5. TEILEÜBERSICHT

### 1. **Uhrzeit mit DCF oder Datum**

Die Wetterstation empfängt Zeitsignale vom DCF77-Funksender in Deutschland und sorgt so für eine genaue und automatische Synchronisierung von Uhrzeit und Datum.

### 2. **AM/PM**

Das AM/PM-Symbol zeigt an, ob es sich um Vormittag (AM) oder Nachmittag/Abend (PM) handelt.

### 3. **Empfangssymbol**

Das Empfangssymbol erscheint auf dem Display, wenn die Wetterstation das DCF-Zeitsignal zur automatischen Zeitsynchronisation empfängt. Das DST-Symbol erscheint nur während der Sommerzeit.

### 4. **Innentemperatur**

Die aktuelle Innentemperatur wird in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) angezeigt, um die Raumverhältnisse zu überwachen.

### 5. **Innenluftfeuchtigkeit**

Die aktuelle Innenluftfeuchtigkeit wird angezeigt.

## 6. **Komfortsymbole**

Der Pfeilzeiger bewegt sich je nach aktuellem Komfortniveau (Feucht, OK, Trocken).

## 7. **Empfangssymbol-Taste**

Kurz drücken, um das DCF-Signal zu empfangen, lang drücken, um den Empfang zu beenden.

## 8. **Down-Taste**

Kurz drücken, um die Temperatureinheit °C oder °F auszuwählen.

## 9. **Aufhängeöffnung**

## 10. **Up-Taste**

Kurz drücken, um zwischen 12-/24-Stunden-Format zu wählen.

## 11. **Einstell-Taste**

Kurz drücken, um Datum oder Uhrzeit zu prüfen, lang drücken, um in den Einstellmodus zu wechseln.

## 12. **Ständer**

Ein Ständer auf der Rückseite der Wetterstation, der sicheres Aufstellen auf einer ebenen Fläche wie einem Schreibtisch oder Regal ermöglicht.

### **13. Batteriefachdeckel**

Befindet sich auf der Rückseite des Geräts, deckt das Batteriefach ab und schützt es. Zum Batteriewechsel entfernen.

## **6. STROMVERSORGUNG EINRICHTEN**


### **Basisgerät**

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
4. Warten Sie, bis die Innentemperatur auf der Haupteinheit angezeigt wird.

## **7. ZEITEINSTELLUNG**


Nach Wiederherstellung der Stromversorgung sucht das Gerät automatisch nach dem Funksignal. Das Empfangssymbol wird angezeigt. Dieser Vorgang dauert ca. 3–8 Minuten. (Falls der Empfang in Innenräumen schlecht ist, versuchen Sie es im Garten oder in Fensternähe erneut.) Wird das Funksignal korrekt empfangen, werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Wenn kein Funksignal empfangen wird, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die  Empfangssymbol-Taste, um den Empfang des Funksignals zu aktivieren. Der Empfang wird nun erneut initialisiert.

## Manuelle Zeiteinstellung

1. Halten Sie die  Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
  2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
  3. Drücken Sie die  oder  Taste, um den Wert zu ändern.
  4. Drücken Sie die  Taste, um zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
  5. Einstellreihenfolge: Zeitzone (+/- 12h) > Stunde > Minute > Jahr > Monat > Datum > Beenden
  6. Drücken Sie abschließend die  Taste, um die Einstellungen zu speichern und den Einstellmodus zu verlassen.
- Im Normalmodus drücken Sie die  Taste, um zwischen 12-/24-Stunden-Format zu wählen.
  - Im Normalmodus drücken Sie die  Taste, um die Temperatureinheit °C oder °F auszuwählen.

- Im Normalmodus drücken Sie die  Taste, um das Datum zu prüfen.

## 8. KOMFORTANZEIGE



Feucht: Wenn die Luftfeuchtigkeit über 70 % liegt



OK: Wenn die Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 70 % liegt



Trocken: Wenn die Luftfeuchtigkeit unter 40 % liegt

## 9. TECHNISCHE DATEN

### Haupteinheit

- DCF
- Batterien: 1x AAA-Batterie
- Temperaturmesseinheit: °C / °F
- Temperaturanzeigebereich: -9,9 °C – 50 °C

- Luftfeuchtigkeitsanzeigebereich: RH 1 % - 99 %
- Temperatur: -9,9 °C ~ +50 °C:  $\pm 1$  °C
- Luftfeuchtigkeit:  $\pm 5$  % bei 35 % bis 75 % und  $\pm 10$  % von 35 % & 75 % bis 99 %

## 10. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung (Batterien entfernen)!

Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch zur Reinigung der Außenseite des Geräts. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Batterien entnommen werden.

## 11. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden!

■ Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in deutsches Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

## 12. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**C** **E** Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Gerätetyp mit der Artikelnummer 15419 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419_CE.pdf)

## 13. GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Für eine verlängerte freiwillige Garantiezeit laut Verpackung ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Verlängerung der Garantiezeit und Einzelheiten zu unseren Serviceleistungen finden Sie unter [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms) .

# TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel .....	47
2. Consignes générales de sécurité .....	47
3. Contenu de la livraison .....	52
4. Caractéristiques .....	52
5. Vue d'ensemble des pièces .....	52
6. Mise en place de l'alimentation électrique .....	54
7. Réglage de l'heure .....	55
8. Indicateur de confort .....	56
9. Données techniques .....	57
10. Nettoyage et entretien .....	58
11. Élimination .....	58
12. Déclaration de conformité CE .....	59
13. Garantie et service .....	59

# 1. À PROPOS DE CE MANUEL



Ce manuel d'instructions est considéré comme faisant partie de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure. En cas de vente ou de transmission de l'appareil, le manuel doit être remis au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

## 2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** !Tenez les matériaux d'emballage, comme les sacs en plastique et les élastiques,

hors de portée des enfants car ils présentent un risque d'étouffement.

- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Cet appareil contient des composants électroniques alimentés par une source d'énergie (piles). Les enfants ne doivent utiliser l'appareil qu'avec la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que selon les instructions du manuel ; tout usage contraire peut entraîner un choc électrique.
- **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE !** Le liquide des piles peut provoquer des brûlures chimiques. Évitez tout contact du liquide avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact,

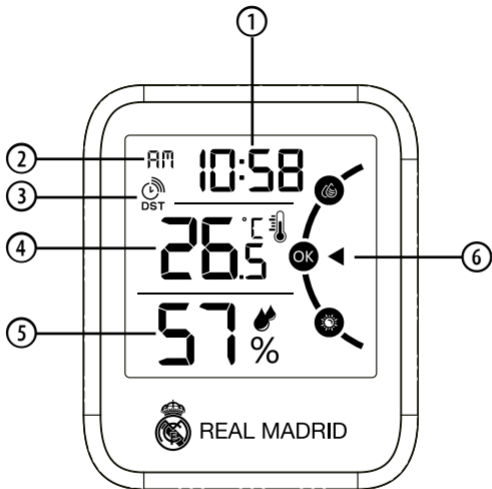
rincez immédiatement la zone affectée à grande eau et consultez un médecin.

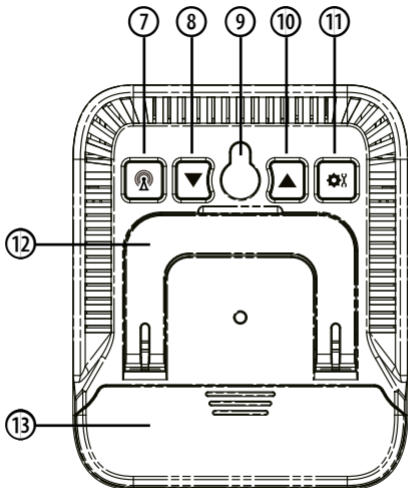
- **RISQUE D'INCENDIE / D'EXPLOSION !** Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitiez pas l'appareil ni les piles, et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une mauvaise manipulation peuvent entraîner un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un ensemble complet de piles neuves et entièrement chargées. N'utilisez pas de piles de marques différentes ni de capacités différentes. Retirez les piles

de l'appareil s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période.

- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages liés à l'installation incorrecte des piles !
- N'utilisez pas de piles rechargeables (accumulateurs).
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaillance, veuillez contacter votre revendeur. Celui-ci contactera le service après-vente et pourra envoyer l'appareil en réparation si nécessaire.
- Avant utilisation, vérifiez que l'appareil, les câbles et les connexions ne présentent aucun dommage.

- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs, des secousses, de la poussière, des températures extrêmes ou une forte humidité, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement, réduire la durée de vie des composants électroniques, endommager les piles ou déformer des pièces.
- Placez votre appareil de manière à ce qu'il puisse être déconnecté de l'alimentation à tout moment. La prise de courant doit toujours se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible, car la fiche secteur permet de le déconnecter du réseau.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, tirez toujours sur la fiche et jamais sur le câble !





### 3. CONTENU DE LA LIVRAISON

Station météo, 1 pile AAA

### 4. CARACTÉRISTIQUES

1. Radio pilotée par DCF
2. Heure, calendrier, format 12/24h, °C/°F
3. Température et humidité intérieures
4. Indicateur de confort
5. Dimensions : 72 x 16 x 87 mm

### 5. VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES

#### 1. **Heure DCF ou calendrier**

La station météo reçoit le signal horaire de l'émetteur radio DCF77 en Allemagne, garantissant une synchronisation automatique et précise de l'heure et de la date.

#### 2. **AM/PM**

L'icône AM/PM indique si l'heure est en matinée (AM) ou en soirée (PM).

### 3. **Symbole de réception**

Le symbole de réception apparaît à l'écran lorsque la station météo est en train de recevoir le signal horaire DCF pour la synchronisation automatique. L'icône DST s'affiche uniquement pendant l'heure d'été.

### 4. **Température intérieure**

La température intérieure actuelle est affichée en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F), ce qui permet de surveiller les conditions ambiantes.

### 5. **Humidité intérieure**

L'humidité intérieure actuelle est affichée.

### 6. **Icônes de confort**

L'indicateur par flèche se déplace selon le niveau de confort actuel (Wet, OK, Dry).

### 7. **Touche de réception**

Appui court pour recevoir le signal DCF, appui long pour arrêter la réception du signal DCF.

### 8. **Touche vers le bas**

Appui court pour sélectionner l'unité de température °C ou °F.

**9. Orifice de suspension**

**10. ▲ Touche vers le haut**

Appui court pour sélectionner le format 12/24H.

**11. ⚙️ Touche de réglage**

Appui court pour consulter le calendrier ou l'heure, appui long pour accéder au mode de configuration.

**12. Support**

Support situé à l'arrière de la station météo permettant de la poser solidement sur une surface plane comme un bureau ou une étagère.

**13. Couvercle du compartiment à piles**

Situé à l'arrière de l'appareil, il recouvre et protège le compartiment des piles. Retirez-le pour remplacer la pile.

## **6. MISE EN PLACE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**

### **Unité principale**

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles dans le compartiment en respectant la polarité

(+/-).


3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.
4. Attendez que la température intérieure s'affiche sur l'unité principale.

## 7. RÉGLAGE DE L'HEURE


Après le rétablissement de l'alimentation, l'unité recherche automatiquement le signal radio. Le symbole de réception s'affiche. Ce processus prend environ 3 à 8 minutes. (En cas de mauvaise réception à l'intérieur, il est conseillé de réessayer dans le jardin ou près d'une fenêtre, là où le signal est meilleur.)

Si le signal radio est correctement reçu, la date et l'heure sont réglées automatiquement.

Si aucun signal radio n'est reçu, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la  touche de réception pour activer la réception du signal radio. La réception est à nouveau initialisée.

### Réglage manuel de l'heure

1. Maintenez enfoncée la  touche pendant environ 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.

2. Les chiffres à régler clignotent.
  3. Appuyez sur la ▲ touche ou la ▼ touche pour modifier la valeur.
  4. Appuyez sur la ⚙️ touche pour confirmer et passer au réglage suivant.
  5. Ordre des réglages : Fuseau horaire (+/- 12h) > Heure > Minute > Année > Mois > Date > Quitter
  6. Appuyez enfin sur la ⚙️ touche pour sauvegarder les réglages et quitter le mode de configuration.
- En mode normal, appuyez sur la ▲ touche pour sélectionner le format 12/24H.
  - En mode normal, appuyez sur la ▼ touche pour sélectionner l'unité de température °C ou °F.
  - En mode normal, appuyez sur la ⚙️ touche pour consulter le calendrier.

## 8. INDICATEUR DE CONFORT



Wet : lorsque l'humidité est supérieure à 70 %



OK : lorsque l'humidité est comprise entre 40 % et 70 %



Dry : lorsque l'humidité est inférieure à 40 %

## 9. DONNÉES TECHNIQUES

### Unité principale

- DCF
- Piles : 1 pile AAA
- Unité de mesure de température : °C / °F
- Plage d'affichage de la température : -9,9 °C – 50 °C
- Plage d'affichage de l'humidité : HR 1 % - 99 %
- Température : -9,9 °C ~ +50 °C : ± 1 °C
- Humidité : ±5 % de 35 % à 75 % et ±10 % de 35 % & 75 % à 99 %

## 10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le de l'alimentation (retirez les piles) !

Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Afin de ne pas endommager les composants électroniques, n'utilisez aucun liquide de nettoyage.

Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité. Les piles doivent être retirées de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

## 11. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage de manière appropriée selon leur type, comme le papier ou le carton. Contactez votre service local de gestion des déchets ou l'autorité environnementale pour obtenir des informations sur la bonne élimination.



Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

■ Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit allemand, les appareils

électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

## 12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**CE** Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'équipement portant le numéro d'article 15419 est conforme à la directive : 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419_CE.pdf)  
.....

## 13. GARANTIE ET SERVICE

La durée de garantie habituelle est de 2 ans et commence à compter de la date d'achat. Pour bénéficier d'une extension de garantie volontaire comme indiqué sur l'emballage, une inscription sur notre site Internet est requise.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que des informations sur la prolongation de garantie et les détails de nos services sur [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms) .  
.....

# INHOUD

1. Over deze handleiding .....	61
2. Algemene veiligheidsinstructies .....	61
3. Leveringsomvang .....	63
4. Kenmerken .....	63
5. Overzicht van onderdelen .....	66
6. Voeding instellen .....	68
7. Tijd instellen .....	68
8. Comfortindicator .....	70
9. Technische gegevens .....	71
10. Reiniging en onderhoud .....	72
11. Verwijdering .....	72
12. EU-conformiteitsverklaring .....	73
13. Garantie en service .....	73

## 1. OVER DEZE HANDLEIDING



Deze handleiding wordt beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees vóór ingebruikname van het apparaat zorgvuldig de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Bij verkoop of overdracht van het apparaat moet de handleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker worden overhandigd.

## 2. ALGEMENE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- **RISICO OP VERSTIKKING!** Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en elastiekjes, buiten het bereik van kinderen, aangezien deze verstikkingsgevaar kunnen opleveren.
- **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK!** Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken op een stroombron (batterijen). Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding; ander gebruik kan leiden tot een elektrische schok.
- **RISICO OP CHEMISCHE VERBRANDING!** Lekkend batterijzuur kan chemische brandwonden veroorzaken. Vermijd contact van batterijzuur met huid, ogen en slijmvlies. Spoel bij contact onmiddellijk het ge-

troffen gebied met veel water en raadpleeg een arts.

- **RISICO OP BRAND / EXPLOESIE!**

Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuiste behandeling kan kortsluiting, brand of explosie veroorzaken.

- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Vervang altijd zwakke of lege batterijen door een volledige, nieuwe set batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijderde batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist geplaatste batterijen!
- Gebruik geen oplaadbare batterijen (accu's).
- Demonteer het apparaat niet. Neem bij een defect contact op met uw dealer. De dealer zal het servicecentrum benaderen en kan het apparaat indien nodig ter reparatie opsturen.
- Controleer het apparaat, de kabels en de aansluitingen vóór gebruik op beschadigingen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, extreme

temperaturen of hoge luchtvochtigheid, aangezien dit kan leiden tot storingen, verkorte levensduur van de elektronica, beschadigde batterijen of vervormde onderdelen.

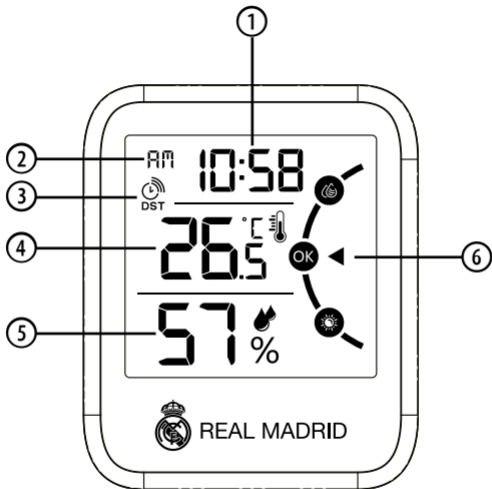
- Plaats het apparaat zodanig dat het te allen tijde van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld. Het stopcontact moet zich altijd dicht bij het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn, aangezien de stekker dient als ont koppeling van het lichtnet.
- Trek om het apparaat van het lichtnet los te koppelen altijd aan de stekker en nooit aan het snoer!

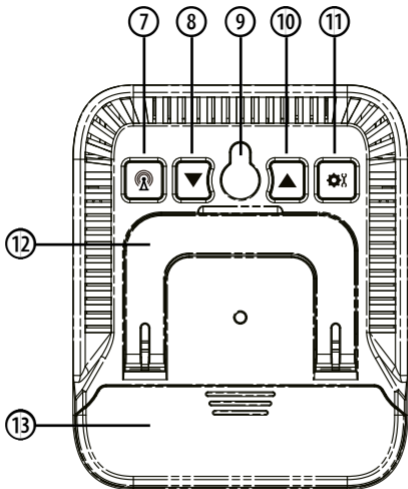
### **3. LEVERINGSOM- VANG**

Weerstation, 1x AAA-batterij

### **4. KENMERKEN**

1. Radiogestuurd met DCF
2. Tijd, kalender, 12/24 uur, °C/°F
3. Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
4. Comfortindicator
5. Afmetingen: 72x16x87 mm





## 5. OVERZICHT VAN ONDERDELEN

### 1. **Tijd met DCF of kalender**

Het weerstation ontvangt tijdsignalen van de DCF77-zender in Duitsland, wat zorgt voor nauwkeurige en automatische synchronisatie van tijd en datum.

### 2. **AM/PM**

Het AM/PM-symbool geeft aan of het tijdstip in de ochtend (AM) of avond (PM) valt.

### 3. **Ontvangtsymbool**

Het ontvangtsymbool verschijnt op het display wanneer het weerstation bezig is met het ontvangen van het DCF-tijdsignaal voor automatische synchronisatie. Het DST-symbool wordt alleen weergegeven tijdens zomertijd.

### 4. **Binnentemperatuur**

De huidige binnentemperatuur wordt weergegeven in graden Celsius (°C) of Fahrenheit (°F), zodat u de kamertemperatuur kunt controleren.

### 5. **Luchtvochtigheid binnen**

De huidige luchtvochtigheid binnen wordt weergegeven.

## 6. **Comfortpictogrammen**

De pijlindicator beweegt afhankelijk van het huidige comfortniveau (Wet, OK, Dry).

## 7. **Ontvangstknop**

Korte druk om DCF-sigitaal te ontvangen, lange druk om ontvangst te stoppen.

## 8. **Pijl omlaag-knop**

Korte druk om temperatuureenheid °C of °F te selecteren.

## 9. **Ophanggat**

## 10. **Pijl omhoog-knop**

Korte druk om 12/24-uursformaat te selecteren.

## 11. **Instelknop**

Korte druk om kalender of tijd te bekijken, lange druk om instelmodus te activeren.

## 12. **Standaard**

Een standaard aan de achterzijde van het weerstation waarmee het stevig op een vlak oppervlak kan worden geplaatst, zoals een bureau of plank.

### **13. Batterijkdeksel**

Gelegen aan de achterzijde van het apparaat, dit deksel bedekt en beschermt het batterijk. Verwijder dit bij het vervangen van de batterij.

## **6. VOEDING INSTELLEN**

### **Basisapparaat**

1. Verwijder het batterijkdeksel.
2. Plaats de batterijen in het batterijk. Let op de juiste polariteit (+/-).
3. Plaats het batterijkdeksel terug.
4. Wacht tot de binnentemperatuur wordt weergegeven op het hoofdapparaat.


## **7. TIJD INSTELLEN**

Na herstel van de voeding zoekt het apparaat automatisch naar het radiosignaal. Het ontvangtsymbool verschijnt. Dit proces duurt ongeveer 3-8 minuten. (Als het signaal binnen zwak is, wordt aanbevolen het opnieuw te proberen in de tuin of bij een raam met







beter signaal.)

Als het radiosignaal correct wordt ontvangen, worden datum en tijd automatisch ingesteld.

Als er geen radiosignaal wordt ontvangen, ga dan als volgt te werk:

1. Druk op de  ontvangstknop om de ontvangst van het radiosignaal te activeren. De ontvangst wordt opnieuw gestart.

## **Handmatige tijdinstelling**

1. Houd de  knop ca. 3 seconden ingedrukt om de tijdinstelmodus te activeren.
  2. Knipperende cijfers geven aan welke instelling gewijzigd wordt.
  3. Druk op de  of  knop om de waarde te wijzigen.
  4. Druk op de  knop om te bevestigen en door te gaan naar de volgende instelling.
  5. Volgorde van instellingen: Tijdzone (+/- 12 uur) > Uur > Minuut > Jaar > Maand > Datum > Afsluiten
  6. Druk tenslotte op de  knop om de instellingen op te slaan en de instelmodus te verlaten.
- In normale modus, druk op de  knop om 12/24-uursformaat te selecteren.

- In normale modus, druk op de ▼ knop om de temperatuureenheid °C of °F te selecteren.
- In normale modus, druk op de ⚙️ knop om de kalender te bekijken.

## 8. COMFORTINDICATOR



Wet: wanneer de luchtvochtigheid boven 70% is



OK: wanneer de luchtvochtigheid tussen 40% en 70% ligt



Dry: wanneer de luchtvochtigheid onder 40% is

## 9. TECHNISCHE GEGEVENS

### Hoofdeenheid

- DCF
- Batterijen: 1x AAA-batterij
- Temperatuurmeetwaarde: °C / °F
- Temperatuurbereik: -9,9°C – 50°C
- Vochtigheidsbereik: RV 1% - 99%
- Temperatuur: -9,9°C ~ +50°C: ± 1°C
- Vochtigheid: ±5% van 35% tot 75% en ±10% van 35% & 75% tot 99%

## 10. REINIGING EN ONDERHOUD

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (verwijder batterijen) voordat u het reinigt!

Gebruik alleen een droge doek om de buitenzijde van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen reinigingsvloeistof om schade aan de elektronica te voorkomen.

Bescherm het apparaat tegen stof en vocht. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt.

## 11. VERWIJDERING



Gooi verpakkingsmaterialen correct weg, gescheiden per type, zoals papier of karton. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst of milieudienst voor informatie over de juiste verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huishoudelijk afval! Volgens Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting in nationaal recht, moeten afgedankte elektronische apparaten apart worden ingezameld en milieuvriendelijk worden gerecycled.

## 12. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**CE** Hierbij verklaart Bresser GmbH dat het apparaattype met artikelnummer 15419 in overeenstemming is met Richtlijn: 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:  
[http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419_CE.pdf)

## 13. GARANTIE EN SERVICE

De standaardgarantietermijn bedraagt 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om gebruik te maken van een verlengde, vrijwillige garantietermijn zoals vermeld op de geschenkverpakking, is registratie op onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden en informatie over het verlengen van de garantieperiode en details over onze diensten raadplegen op [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms) .

# INDICE

1. Informazioni su questo manuale .....	75
2. Istruzioni generali di sicurezza .....	75
3. Contenuto della confezione .....	77
4. Caratteristiche .....	77
5. Panoramica delle parti .....	80
6. Collegamento dell'alimentazione .....	82
7. Impostazione dell'ora .....	82
8. Indicatore di comfort .....	84
9. Dati tecnici .....	85
10. Pulizia e manutenzione .....	86
11. Smaltimento .....	86
12. Dichiarazione di conformità CE .....	87
13. Garanzia e assistenza .....	87

# 1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE



Questo manuale d'istruzioni è da considerarsi parte integrante del dispositivo. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale utente.

Conservare il manuale per future consultazioni. In caso di vendita o cessione del dispositivo, il manuale deve essere consegnato al nuovo proprietario/utilizzatore.

# 2. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**Tenere i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica ed elastici, fuori dalla portata dei bambini, in quanto rappresentano un pericolo di soffocamento.
- **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**Questo dispositivo contiene componenti elettronici alimentati da una fonte di energia (batterie). I bambini devono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale, altrimenti si rischia una scossa elettrica.
- **RISCHIO DI USTIONE CHIMICA!**L'acido fuoriuscito dalle batterie può causare ustioni chimiche. Evitare il contatto dell'acido con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto, risciacquare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

- **RISCHIO DI INCENDIO/ ESPLOSIONE!** Utilizzare solo le batterie consigliate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie, né gettarli nel fuoco. Il calore eccessivo o una manipolazione impropria possono provocare cortocircuiti, incendi o esplosioni.
- Utilizzare solo le batterie consigliate. Sostituire sempre le batterie scariche o deboli con un set completo di batterie nuove e con piena capacità. Non utilizzare batterie di marche diverse o con capacità diverse. Rimuovere le batterie dall'unità se non viene utilizzata per un lungo periodo.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da batterie installate in modo errato!
- Non utilizzare batterie ricaricabili (accumulatori).
- Non smontare il dispositivo. In caso di guasto, contattare il rivenditore. Il rivenditore contatterà il Centro Assistenza e potrà inviare il dispositivo per la riparazione, se necessario.
- Controllare il dispositivo, i cavi e i collegamenti per verificarne l'eventuale danneggiamento prima dell'uso.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Non sottoporre il dispositivo a urti, vibrazioni, polvere, temperature estreme o elevata umidità, poiché ciò può provocare malfunzionamenti, ridurre la durata dei componenti elettronici,

danneggiare le batterie o deformare le parti.

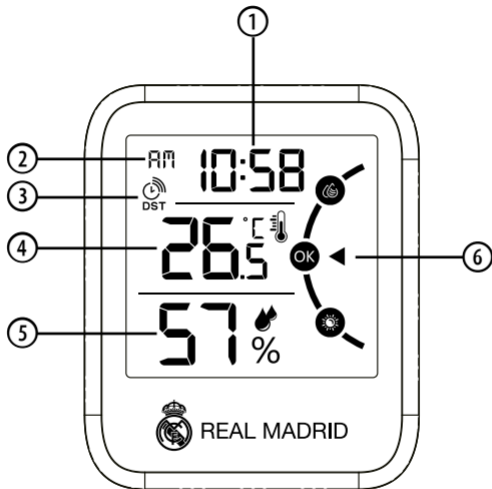
- Posizionare il dispositivo in modo che possa essere scollegato dall'alimentazione in qualsiasi momento. La presa deve essere sempre vicina all'apparecchio e facilmente accessibile, poiché la spina rappresenta il dispositivo di disconnessione dalla rete elettrica.
- Per scollegare l'unità dalla rete, tirare sempre la spina e mai il cavo!

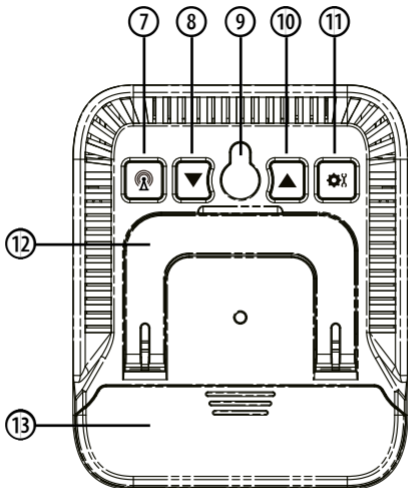
### **3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

Stazione meteorologica, 1  
batteria AAA

### **4. CARATTERISTICHE**

1. Radiocontrollata con DCF
2. Ora, calendario, 12/24h, °C/°F
3. Temperatura e umidità interne
4. Indicatore di comfort
5. Dimensioni: 72x16x87 mm





## 5. PANORAMICA DELLE PARTI

### 1. **Ora DCF o calendario**

La stazione meteorologica riceve il segnale orario dal trasmettitore DCF77 in Germania, garantendo la sincronizzazione automatica e precisa dell'ora e della data.

### 2. **AM/PM**

L'icona AM/PM indica se l'orario è del mattino (AM) o della sera (PM).

### 3. **Simbolo di ricezione**

Il simbolo di ricezione appare sul display quando la stazione meteorologica sta ricevendo il segnale DCF per la sincronizzazione automatica. L'icona DST compare solo durante l'ora legale.

### 4. **Temperatura interna**

La temperatura interna attuale viene visualizzata in gradi Celsius (°C) o Fahrenheit (°F), per monitorare le condizioni ambientali.

### 5. **Umidità interna**

Viene visualizzato il valore corrente dell'umidità interna.

## 6. **Icone comfort**

La freccia si sposterà in base al livello attuale di comfort (Wet, OK, Dry).

## 7. **Pulsante ricezione**

Pressione breve per ricevere il segnale DCF, pressione lunga per interrompere la ricezione.

## 8. **Pulsante giù**

Pressione breve per selezionare l'unità di temperatura °C o °F.

## 9. **Foro per appendere**

## 10. **Pulsante su**

Pressione breve per selezionare il formato 12/24H.

## 11. **Pulsante impostazioni**

Pressione breve per controllare il calendario o l'ora, pressione lunga per entrare nella modalità impostazioni.

## 12. **Supporto**

Un supporto situato sul retro della stazione meteorologica che consente di posizionarla saldamente su una superficie piana come una scrivania o uno scaffale.

## 13. **Coperchio vano batterie**

Situato sul retro del dispositivo, copre e protegge il vano batterie. Rimuoverlo per sostituire la batteria.

## 6. COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE

### Unità base


1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie nel vano, prestando attenzione alla polarità corretta (+/-).
3. Richiudere il coperchio del vano batterie.
4. Attendere che la temperatura interna venga visualizzata sull'unità principale.

## 7. IMPOSTAZIONE DELL'ORA









Dopo il ripristino dell'alimentazione, l'unità cerca automaticamente il segnale radio. Il simbolo di ricezione viene visualizzato. Il processo richiede circa 3-8 minuti. (Se il segnale è debole all'interno, si consiglia di riprovare in giardino o vicino a una finestra.)

Se il segnale radio viene ricevuto correttamente, data e ora verranno impostate automaticamente.

Se non si riceve alcun segnale radio, procedere come segue:

1. Premere il  pulsante ricezione per attivare la ricezione del segnale radio. La ricezione viene riavviata.

## Impostazione manuale dell'ora

1. Tenere premuto il  pulsante per circa 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione dell'ora.
  2. Le cifre da impostare lampeggeranno.
  3. Premere il  pulsante o il  pulsante per modificare il valore.
  4. Premere il  pulsante per confermare e passare alla prossima impostazione.
  5. Ordine impostazioni: Fuso orario (+/- 12h) > Ora > Minuti > Anno > Mese > Giorno > Fine
  6. Infine premere il  pulsante per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità impostazioni.
- In modalità normale, premere il  pulsante per selezionare il formato 12/24H.
  - In modalità normale, premere il  pulsante per selezionare l'unità di temperatura °C o °F.
  - In modalità normale, premere il  pulsante per controllare il calendario.

## 8. INDICATORE DI COMFORT



Wet: quando l'umidità è superiore al 70%



OK: quando l'umidità è compresa tra 40% e 70%



Dry: quando l'umidità è inferiore al 40%

## 9. DATI TECNICI

### Unità principale

- DCF
- Batterie: 1 batteria AAA
- Unità di misura della temperatura: °C / °F
- Campo di visualizzazione temperatura: -9,9°C – 50°C
- Campo di visualizzazione umidità: UR 1% - 99%
- Temperatura: -9,9°C ~ +50°C:  $\pm 1^{\circ}\text{C}$
- Umidità:  $\pm 5\%$  da 35% a 75% e  $\pm 10\%$  da 35% & 75% a 99%

## 10. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione (rimuovere le batterie)!

Pulire solo l'esterno del dispositivo con un panno asciutto. Per evitare danni ai componenti elettronici, non usare liquidi detergenti.

Proteggere il dispositivo dalla polvere e dall'umidità. Se non utilizzato per lungo tempo, rimuovere le batterie.

## 11. SMALTIMENTO



Smaltire correttamente i materiali di imballaggio secondo il tipo, come carta o cartone. Contattare il servizio locale per la gestione dei rifiuti o l'autorità ambientale per informazioni sul corretto smaltimento.



Non smaltire i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici!  
In conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e al recepimento nella legislazione italiana, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile.

## 12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**CE** Con la presente, Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura con numero articolo 15419 è conforme alla Direttiva: 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
[http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/15419/CE/15419_CE.pdf)

## 13. GARANZIA E ASSISTENZA

Il periodo di garanzia standard è di 2 anni e decorre dalla data di acquisto. Per usufruire di un'estensione volontaria del periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo, è richiesta la registrazione sul nostro sito web.

È possibile consultare i termini completi di garanzia, le informazioni sull'estensione della garanzia e i dettagli sui nostri servizi su [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

© Licencia Real Madrid | [www.realmadrid.com](http://www.realmadrid.com)

**Bresser GmbH**

Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany

[www.bresser.de](http://www.bresser.de)



@BresserEurope

**Bresser UK Ltd.**

Eden House,  
Enterprise Way  
Edenbridge,  
Kent TN8 6HF

Great Britain

Queda reservada la posibilidad de incluir modificaciones o de que el texto contenga errores.  
Errors and technical changes reserved. • Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.  
Manual\_15419\_Compact-Weather-station\_es-en-de-fr-nl-it\_RMCF\_v072025c